

No. 4844. CONVENTION ON THE TAXATION OF ROAD VEHICLES FOR PRIVATE USE IN INTERNATIONAL TRAFFIC. DONE AT GENEVA ON 18 MAY 1956¹

N° 4844. CONVENTION RELATIVE AU RÉGIME FISCAL DES VÉHICULES ROUTIERS À USAGE PRIVÉ EN CIRCULATION INTERNATIONALE. FAITE À GENÈVE LE 18 MAI 1956¹

RATIFICATION

Instrument deposited on:

4 September 1969

POLAND

(To take effect on 3 December 1969.)

With the following reservation and declaration:

“The Polish People’s Republic does not consider itself bound by the provisions contained in paragraphs 2 and 3 of article 10 of the Convention of 18 May 1956.”

“The Polish People’s Republic rejects the declaration of the Government of the German Federal Republic concerning the application of the Convention of 18 May 1956 to West Berlin, since this declaration is in contradiction with the international status of West Berlin which has never been a part of the German Federal Republic.”

RATIFICATION

Instrument déposé le:

4 septembre 1969

POLOGNE

(Pour prendre effet le 3 décembre 1969.)

Avec la réserve et la déclaration suivantes:

[TRADUCTION — TRANSLATION]

La République populaire de Pologne ne se considère pas liée par les dispositions des paragraphes 2 et 3 de l'article 10 de la Convention du 18 mai 1956.

La République populaire de Pologne rejette la déclaration du Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant l'application de la Convention du 18 mai 1956 à Berlin-Ouest, car cette déclaration est en contradiction avec le statut international de Berlin-Ouest qui n'a jamais fait partie de la République fédérale d'Allemagne.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 339, p. 3; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 4 to 8, as well as annex A in volume 630.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 339, p. 3; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 4 à 8, ainsi que l'annexe A du volume 630.